



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Para publicación inmediata:** 13 de enero del 2014

**EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA QUE UNA COMPAÑÍA DE BIOTECNOLOGÍA ISRAELÍ GENERARÁ NUEVAS OPORTUNIDADES ECONÓMICAS EN LA REGIÓN CAPITAL**

***BioHarvest extenderá sus operaciones clave de Tel Aviv a Albany y creará 60 nuevos puestos de trabajo***

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy que BioHarvest Ltd., compañía de biotecnología israelí, está generando una nueva oportunidad económica en la región capital al trasladar sus operaciones de investigación, desarrollo y puesta en marcha de Tel Aviv, Israel, a Albany, lo cual generará 60 nuevos puestos de trabajo. La compañía colaborará con el Centro de Investigación del Cáncer (CRC, por sus siglas en inglés) de la Universidad de Albany para desarrollar tecnologías innovadoras para la salud de los seres humanos, incluso el desarrollo de productos alimenticios saludables funcionales y estrategias de intervención basadas en las células de cultivo de frutas y verduras en tres fases.

“Las compañías que se encuentran en las áreas en crecimiento de todo el mundo vienen a Nueva York y generan nuevas oportunidades económicas en todo el estado” dijo el Gobernador Cuomo. “Esta asociación con BioHarvest generará nuevos puestos de trabajo y continuará estableciendo la Región del Capitolio como líder en el campo de investigación y desarrollo. Continuaremos colaborando con las compañías que ingresen para generar puestos de trabajo y transformar la economía de Nueva York”.

Fundada en 2007 como Fruitura BioScience Ltd, la compañía de biotecnología israelí cuya administración y co-propiedad están a cargo de una mujer, cuenta con una plataforma de última generación desarrollada y patentada para sembrar y cosechar biológicamente cultivos de células de frutas en biorreactores 3D. La tecnología única permite la producción de súper alimentos seguros y clínicamente investigados, ricos en formas eficaces y altamente biodisponibles, producidos a escala industrial para los mercados de nutrición, bienestar y suplementos. Junto con la agenda de desarrollo económico altamente competitiva, incluso los Consejos de Desarrollo Económico Regional y el programa START-UP NY, y el activo único de la Región capital como núcleo de rápido de crecimiento para industrias de alta tecnología, BioHarvest sintió atracción por la extraordinaria solidez de las investigaciones de la Universidad de Albany y la posibilidad de desarrollar una sólida asociación pública-privada con los científicos del Centro de Investigación del Cáncer en el Campus Este de la Universidad.

Spanish

Robert J. Jones, Presidente de la Universidad de Albany, dijo: “Gracias a la innovadora ciencia y tecnología del Centro de Investigación del Cáncer, complementado por los recursos del Estado de Nueva York por intermedio del Desarrollo Empire State Development, la colaboración con BioHarvest es una asociación pública-privada modelo que ilustra claramente de qué manera la ecuación de descubrimiento, innovación y e iniciativa empresarial genera puestos de trabajo y resultados económicos positivos para la comunidad”.

A principios de 2013, el primer producto comercial a gran escala, el polvo de células de uva negra (RGC, por sus siglas en inglés), ahora denominado “Vinia”, fue denominado nuevo alimento por parte de los organismos reguladores, uno de solo seis alimentos funcionales clasificados de esa manera en Israel. Los estudios clínicos y pre-clínicos demostraron que Vinia tenía efectos positivos sobre la enfermedad cardiovascular, la diabetes tipo II y afecciones metabólicas. Además, en los Estados Unidos, Vinia ha sido definido como un producto Generalmente Reconocido como Seguro (GRAS, por sus siglas en inglés).

La tecnología de BioHarvest es un nuevo paradigma para derivar beneficios de salud de súper alimentos. Ofrece súper alimentos con fitonutrientes presentes en forma natural, no bloqueada e inalterable, que deriva en elevada biodisponibilidad sin extracción mediante solventes, modificación genética o procesamiento molecular sintético.

“La mayoría de nosotros conoce los beneficios saludables del fenómeno de la paradoja francesa: menor incidencia de enfermedad coronaria, actividad antiinflamatoria, reducción de los trastornos metabólicos y propiedades antienvjecimiento”, explicó Yochi Hagay, Médico, CEO y Co-fundador de BioHarvest Ltd. “Vinia proporciona todos los beneficios de la paradoja francesa para un manejo de salud proactiva”.

La asociación entre BioHarvest y el Centro de Investigación del Cáncer se dividirá en tres fases:

1. Colaboraciones científicas y clínicas para investigación de estrategias de salud e intervención. Los estudios ya se encuentran en progreso y se espera que se contraten de cuatro a cinco miembros del personal como parte de esta fase.
2. La construcción de instalaciones en el Campus Este para albergar a bioreactores de cuatro o cinco toneladas y los centros de producción y venta. En esta fase se generarán 50 puestos de trabajo y se espera que comience para fines de 2014 o 2015.
3. El establecimiento de un Centro de Investigación de Alimentos Funcionales Innovadores para estudiar la biología subyacente de compuestos bioreactivos en polvo de células de uva negra y otros alimentos funcionales y crear un conjunto de datos para todos los alimentos funcionales. En esta fase se generarán hasta 10 puestos de trabajo locales.

La subvención de Empire State Development (ESD) por US\$1.2 millones por intermedio del Consejo Capital Region Economic Development Council (CREDC) ayudará a BioHarvest con los gastos de puesta en marcha, respaldando la asociación con la Universidad de Albany y la creación de 60 nuevos puestos de trabajo. El desarrollo continuo del corredor de biotecnología regional y la disponibilidad de personal altamente capacitado del programa de grado de bioinstrumentación del Centro de Investigación del Cáncer, también financiado por la subvención de ESD, solidificaron el compromiso de BioHarvest.

Spanish

“La decisión de BioHarvest de expandir sus operaciones clave de puesta en marcha en el Campus Este de la Universidad de Albany resalta la fortaleza de la Región Capital en la tecnología en crecimiento, las industrias emergentes y los activos incomparables como es una institución como la Universidad de Albany para el Estado de Nueva York” dijo Kenneth Adams, Presidente de Desarrollo, CEO y Comisionado de Empire State. “Damos la bienvenida a BioHarvest a Nueva York y estamos orgullosos de respaldar el desarrollo de un producto innovador y la creación de docenas de puestos de trabajo en los campos de ciencia, tecnología, ingeniería y matemática en expansión”.

“Estoy muy contento que BioHarvest haya decidido invertir justo aquí en la Región Capital”, dijo James J. Barba, Co-presidente del Consejo Capital Regional Economic Development y Presidente y CEO del Centro Médico de Albany. “Esta novedosa asociación entre BioHarvest y la Universidad de Albany no solo conducirá al desarrollo de tecnologías innovadoras y alimentos funcionales saludables, sino que resalta profundamente el avance de Tech Valley. El anuncio de hoy es además un recordatorio de la manera en que el programa REDC del Gobernador apoya el crecimiento económico de varias maneras, incluso mediante el aporte conjunto de ciencia, innovación y tecnología para mejorar las vidas de quienes nos rodean”.

“Vinia y otras preparaciones producidas con esta tecnología de bioreactor contienen todos los compuestos bioreactivos producidos en células de uva negra, y esta combinación de sustancias botánicas es responsable por los efectos positivos de Vinia”, dijo Martin Tenniswood, Director del Centro de Investigación del Cáncer de la Universidad de Albany. “El Centro de Investigación del Cáncer espera ansiosamente nuestra colaboración con BioHarvest para investigar las propiedades químico preventivas de Vinia y otras preparaciones botánicas”.

### **Sobre el Centro de Investigación del Cáncer**

La misión central del Centro de Investigación del Cáncer de la Universidad de Albany es llevar a cabo investigaciones y brindar capacitación relacionada con la comprensión de las causas genéticas y medioambientales del cáncer. La misión de investigación básica se centra en la biología subyacente asociada con el inicio y el progreso de los tumores, y el desarrollo y la evaluación de regímenes químico preventivos y enfoques terapéuticos para tipos comunes de cáncer. Para ello, el Centro de Investigación del Cáncer tiene instalaciones de investigación dotadas de personal, integrales y de última generación.

La Facultad del Centro de Investigación del Cáncer se dedica a proporcionar un ambiente de investigación colaborativa dentro de la Escuela de Salud Pública de la Universidad de Albany y sus laboratorios de investigación Wadsworth afiliados pertenecientes al Departamento de Salud del Estado de Nueva York para promover la capacitación de estudiantes graduados y alumnos de postgrado especializados en biología del cáncer.

###

Notas adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

Estado de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

Spanish